

一、最新中国法令

- 关于在自由贸易试验区暂时调整有关行政法规、国务院文件和经国务院批准的部门规章规定的决定

【发布单位】国务院

【发布文号】国发〔2016〕41号

【发布日期】2016-07-19

【内容提要】国务院决定，在自贸区暂时调整 51 项规定。其中包括：

仅适用于上海自由贸易试验区
允许设立外商独资国际船舶运输企业，从事国际海上船舶运输业务。
适用于广东、天津、福建自由贸易试验区
放宽设立中外合资、中外合作国际船舶运输企业的外商出资比例、投资比例限制。
适用于上海、广东、天津、福建自由贸易试验区
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 暂停实施《政府核准的投资项目目录（2014 年本）》规定的外商投资项目核准/备案权限的相关规定，在负面清单之外的领域，暂时停止实施外商投资项目核准（国务院规定对国内投资项目保留核准的除外），改为备案管理。 ▪ 允许外商以独资形式从事以下项目： <ul style="list-style-type: none"> ➢ 汽车电子总线网络技术、电动助力转向系统电子控制器的制造与研发； ➢ 能量型动力电池（能量密度 ≥ 110Wh/kg，循环寿命 ≥ 2000 次）的制造； ➢ 生物液体燃料（燃料乙醇、生物柴油）生产； ➢ 航空货运仓储、地面服务、航空食品、停车场项目； ➢ 摩托车生产； ➢ 钢铁生产； ➢ 加油站建设、经营；等。 ▪ 允许设立从事其他印刷品印刷经营活动的外资企业。
适用于广东、天津、福建自由贸易试验区，上海自由贸易试验区扩展区域 （基本属于上海自由贸易试验区已实施的措施扩展适用到以上区域）
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 在负面清单之外的领域，暂时停止实施以下事项，改为备案管理。 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 外商投资项目核准（国务院规定对国内投资项目保留核准的除外）； ➢ 外资企业的设立审批，分立、合并或者

一、最新中国法令

- 自由贸易试验区において、係る行政法規、国务院文書、国务院の承認を得ている部門の規則規定を一時的に調整することに関する決定

【発布機関】国务院

【発布番号】国発〔2016〕41号

【発布日】2016-07-19

【概要】国务院は自由貿易試験区において、51 件の規定を一時的に調整することを決定した。具体的には以下の内容が含まれる。

上海自由貿易試験区にのみ適用する
外国投資家が独資形態で国際船舶運輸企業を設立し、国際海上船舶運輸業務に従事することを認める。
広東、天津、福建の自由貿易試験区に適用する
中外合弁、中外合作の国際船舶運輸企業設立における外国投資家の出資比率、投資比率の規制を緩和する。
上海、広東、天津、福建の自由貿易試験区に適用する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 「政府認可の投資プロジェクト目録（2014 年版）」に定める外商投資プロジェクトの認可/届出権限に関する規定の実施を一時的に停止し、ネガティブリスト以外の分野における外商投資プロジェクトの認可を一時的に停止し（国内投資プロジェクトについてはこれまで通り、認可制を実施すると国务院が規定している場合は除く）、届出管理制に変更する。 ▪ 外国投資家が独資形態で以下のプロジェクトに従事することを認める。 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 自動車電子バス型ネットワーク技術、電動パワーステアリングシステム電子制御器の製造と研究開発。 ➢ エネルギー型動力電池（エネルギー密度 ≥ 110Wh/kg、サイクル寿命 ≥ 2000 回）の製造。 ➢ バイオ液体燃料（燃料用アルコール、バイオディーゼル）の生産。 ➢ 空輸・倉庫保管、グラウンドサービス、航空食品、駐車場事業。 ➢ オートバイの生産。 ➢ 鋼鉄の生産。 ➢ ガソリンスタンドの建設、経営など。 ▪ その他印刷物の印刷経営活動に従事する外資企業の設立を認める。
広東、天津、福建の自由貿易試験区及び上海自由貿易試験区の拡張区域に適用する （基本的には上海自由貿易試験区で実施済みの措置が上述の区域まで普及・適用されることになる）
<ul style="list-style-type: none"> ▪ ネガティブリスト以外の分野においては以下の事項を一時的に停止し、届出管理制に変更する。 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 外商投資プロジェクトの認可（国内投資プロジェクトについてはこれまで通り、認可制を実施すると国务院が規定している場合は除く）。 ➢ 外資企業の設立審査許可、分割、合併若

- 其他原因导致资本发生重大变动审批，注册资本减少、增加、转让审批，财产或者权益对外抵押、转让审批，外国投资者出资方式审批，经营期限审批，终止核准；
- 中外合资经营企业设立审批，股权转让审批，增加、减少注册资本审批，外国合营者出资方式审批，经营期限审批，解散审批；
 - 中外合作经营企业设立审批，协议、合同、章程重大变更审批，注册资本减少审批，合作方转让其在合作企业合同中的权利审批，委托经营管理合同审批，外国合作者先行回收投资审批，延长合作期限审批，解散审批。
- 允许外国投资者、台湾地区的投资者设立独资演出经纪机构为本省市提供服务；
 - 允许设立外商独资国际船舶管理、国际海运货物装卸、国际海运集装箱站和堆场企业，允许外商以合资、合作形式从事公共国际船舶代理业务，外方持股比例放宽至 51%；
 - 允许外商以独资形式投资设立航空运输销售代理企业；
 - 允许设立外商独资经营的娱乐场所，在自由贸易试验区内提供服务；
 - 允许举办中外合作的经营性的培训机构；
 - 允许外商以独资形式在自由贸易试验区内从事盐的批发业务；等。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-07/19/content_5092544.htm

● **关于深化投融资体制改革的意见**

【发布单位】中共中央、国务院
 【发布日期】2016-07-18
 【内容提要】该意见提出：

确立企业投资主体地位
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 坚持企业投资核准范围最小化。 ▪ 在一定领域、区域内先行试点企业投资项目承诺制。
建立投资项目“三个清单”管理制度
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 实行企业投资项目管理负面清单制度，除目录范围内的项目外，一律实行备案制。 ▪ 建立企业投资项目管理权力清单、企业投资项目管理责任清单制度。

- しくはその他の原因により資本に重大な変更が生じた場合の審査許可、登録資本金の増資・減資、譲渡の審査許可、財産若しくは権益に対する抵当権設定、譲渡の審査許可、外国投資家の出资方式の審査許可、経営期間の審査許可、経営終了の認可。
- 中外合併経営企業設立の審査許可、持分譲渡の審査許可、登録資本金の増資・減資の審査許可、外国側合併者の出资方式の審査許可、経営期間の審査許可、解散の審査許可。
 - 中外合作経営企業設立の審査許可、協議書、契約書、定款における重大な変更の審査許可、登録資本金減資の審査許可、合作者が合作企業契約上の自己の権利を譲渡する場合の審査許可、経営管理委託契約の審査許可、外国側合作者による投資資金の先行回収の審査許可、合作期間延長の審査許可、解散の審査許可。
- 外国投資家、台湾地区の投資家が独資形態で公演仲介機関を設立し、本省・市にサービスを提供することを認める。
 - 外国投資家が独資形態で国際船舶管理、国際海運貨物荷役、国際海運コンテナステーション・コンテナヤード企業を設立することを認める。外国投資家が合併、合作形態で公共国際船舶代理業務に従事することを認め、外国投資家の持分比率制限を 51%まで緩和する。
 - 外国投資家が独資形態で投資し空輸販売代理企業を設立することを認める。
 - 外国投資家が独資形態で経営する娯楽場所を設立し、自由貿易試験区内でサービスを提供することを認める。
 - 中外合作による営利目的の研修機関を開設することを認める。
 - 外国投資家が独資形態で自由貿易試験区内で塩の卸売業務に従事することを認めるなど。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/content/2016-07/19/content_5092544.htm

● **投資・融資体制改革推進に関する意見**

【発布機関】中国共産党中央委員会、國務院
 【発布日】2016-07-18
 【概要】本意見では、以下の通り提起している。

企業の投資主体としての地位を確立する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 企業の投資に対する認可制は最小限の範囲内で実施する方針はこれまで通りとする。 ▪ 一定の分野・区域内において、企業投資プロジェクトの承諾制度を全国に先駆けて試行する。
投資プロジェクトの「三つのリスト」管理制度を構築する
<ul style="list-style-type: none"> ▪ 企業投資プロジェクトネガティブリスト管理制度を実施し、目録内のプロジェクトを除き、届出制を一律に実施する。 ▪ 企業投資プロジェクト管理権カリスト、企業投資プロジェクト管理責任リスト制度を構築する。

<p>其他</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 依托投资项目在线审批监管平台或政务服务大厅，优化管理流程。 ▪ 探索建立并逐步推行投资项目审批首问负责制，投资主管部门或审批协调机构作为首家受理单位“一站式”受理、“全流程”服务。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.gov.cn/zhengce/2016-07/18/content_5092501.htm

<p>その他</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 投資プロジェクトのオンライン審査許可・監督管理プラットフォーム又は行政取扱窓口により、管理プロセスの最適化を図る。 ▪ 投資プロジェクト審査許可「首問責任（最初に受け付けた担当者が最後まで責任を持って取り扱う）」制度の構築を研究し、投資主管部门又は審査許可調整機関を第一受理窓口とする「ワンストップ」受理体制を徐々に押し広めて行く。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.gov.cn/zhengce/2016-07/18/content_5092501.htm

● “十三五”环境影响评价改革实施方案

【发布单位】环境保护部
 【发布文号】环环评〔2016〕95号
 【发布日期】2016-07-15
 【实施日期】2016-2020
 【内容提要】该方案提出：

<p>严格项目管理</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 在项目环评中建立“三线一单”约束机制，强化准入管理。 “三线一单”，指生态保护红线、环境质量底线、资源利用上线和环境准入负面清单。 ▪ 细化污染物排放方式、浓度和排放量，严格建设项目污染物排放要求。 ▪ 严格高能耗、高物耗、高水耗和产能过剩、低水平重复建设项目，以及涉及危险化学品、重金属和其他具有重大环境风险建设项目的环评审批。 ▪ 对排放重金属、持久性有机污染物、危险废物、“致癌、致畸、致突变”化学污染物的有色金属冶炼、石油加工、化工、焦化、电镀、制革等重点企业，研究开展企业关停、搬迁的环境风险评估。
<p>创新“三同时”管理 （“三同时”，是指建设项目中防治污染的设施，应当与主体工程同时设计、同时施工、同时投产使用）</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 取消环保竣工验收行政许可。 ▪ 建立环评、“三同时”和排污许可衔接的管理机制。 ▪ 将企业落实“三同时”作为申领排污许可证的前提。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bwj/201607/t20160719_360949.htm

● 「第13次五年計画」環境影響評価改革实施方案

【発布機関】環境保護部
 【発布番号】環環評〔2016〕95号
 【発布日】2016-07-15
 【実施日】2016-2020
 【概要】本方案では以下の通り、提起している。

<p>プロジェクトを厳格に管理する</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ プロジェクトの環境影響評価において、「三線一単」制約体制を構築し、参入管理を強化する。「三線一単」とは、生態保護上の境界線、環境の質に関する最低ライン、資源利用の上限ライン、環境参入ネガティブリストのことを指す。 ▪ 汚染物の排出方式、濃度、排出量を細分化し、建設プロジェクトにおける汚染物排出許可要件を厳しくする。 ▪ 高エネルギー消費、原材料の高消費、水資源の大量消費、生産能力過剰、低レベルな重複建設プロジェクト、及び危険化学品、重金属及びその他重大な環境リスクを有する建設プロジェクトの環境影響評価の審査許可を厳しくする。 ▪ 重金属、残留性有機汚染物、危険廃棄物、「発がん性、催奇形性、変異原性」の化学汚染物を排出する非鉄製錬、石油加工、化学工業、コークス化、電気めっき、皮革加工などの重点企业を対象に、企業の閉鎖・生産停止、立ち退きにおける環境リスク評価を研究のうえ、実施する。
<p>「三同時」管理制度の刷新を図る （「三同時」とは、建設プロジェクトにおける汚染防止施設の設計、施工、稼働は主体工事と同時に進めなければならないことを指す）</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 環境保護竣工検収の行政許可制度を廃止する。 ▪ 環境影響評価、「三同時」と汚染物排出許可を連携させた管理体制を構築する。 ▪ 企業による「三同時」徹底を汚染物排出許可証の受領申請の前提とする。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.zhb.gov.cn/gkml/hbb/bwj/201607/t20160719_360949.htm

● 服务外包产业重点发展领域指导目录

【发布单位】商务部、财政部、海关总署
 【发布文号】商务部、财政部、海关总署联合公告 2016 年第 29 号
 【发布日期】2016-06-13
 【内容提要】该目录共涉及 24 个重点发展领域。
 【备注】《关于促进服务外包产业加快发展的意见》提出对服务外包产业实施若干政策措施，包括财政支持、税收优惠、拓宽投融资渠道、提升便利化水平（通关、检验检疫、外汇、外国人居留等）。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49659/info809040.htm>

● 关于大力推进商标注册便利化改革的意见

【发布单位】国家工商行政管理总局
 【发布日期】2016-07-14
 【内容提要】该意见提出：

推行网上申请
<ul style="list-style-type: none"> 将网上申请由仅对商标代理机构开放扩大至所有申请人。 将网上申请仅接受商标注册申请逐步扩大至商标续展、转让、注销、变更等商标业务申请。 2017 年起，申请人办理商标注册申请的，可通过互联网、到所在地商标受理处或者到商标局注册大厅办理。
优化商标注册流程
<ul style="list-style-type: none"> 将商标注册申请受理通知书发放时间由 6 个月左右缩短至 3 个月内。 简化部分商标注册申请材料 and 手续。
其他
<ul style="list-style-type: none"> 委托地方受理商标注册申请。 设立京外商标审查协作中心。 设立地方注册商标质权登记申请受理点。 逐步推进商标注册全程电子化。

【法令全文】请点击以下网址查看：
http://www.hipo.gov.cn/art/2016/7/21/art_72_8238.html

● サービスアウトソーシング産業の重点発展分野指導目録

【発布機関】商務部、財政部、税関総署
 【発布番号】商務部、財政部、税関総署聯合公告 2016 年第 29 号
 【発布日】2016-06-13
 【概要】本目録では合計で 24 件の重点的に發展させる分野を列挙している。
 【備考】「サービスアウトソーシング産業の發展加速化・促進に関する意見」では、サービスアウトソーシング産業に対して、いくつかの政策措置（財政支援、稅收優遇措置、投資・融資ルートの擴張、通関・検査検疫・外貨・外国人の居留手続きなどにおける更なる利便性の向上を含む）を実施するとしている。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab49659/info809040.htm>

● 商標登録の利便化改革の推進に力を入れることに関する意見

【発布機関】国家工商行政管理总局
 【発布日】2016-07-14
 【概要】本意見では以下の通り、掲げている。

オンライン出願を推進する
<ul style="list-style-type: none"> これまでは商標代理機関のみがオンライン出願を行えたが、今後は全ての出願者が行えるようにする。 これまではオンライン出願では商標登録の出願しか受理されなかったが、今後は商標登録の更新、譲渡、抹消、変更などの商標業務申請も徐々に行えるようにする。 2017 年以降は、出願者が商標登録出願手続きを行う場合、インターネット、所在地の商標受理所若しくは商標局登録窓口で行うことができる。
商標登録プロセスを改善する
<ul style="list-style-type: none"> 商標登録出願受理通知書の交付時間を約 6 ヶ月から 3 ヶ月以内に短縮する。 一部の商標登録出願書類及び手続きを簡略化する。
その他
<ul style="list-style-type: none"> 地方に委託して商標登録出願の受付を行わせる。 北京以外の場所に商標審査協力センターを設立する。 地方において登録商標質権登記申請の受付拠点を設立する。 全過程において商標登録手続きの電子化処理を徐々に推し進める。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。
http://www.hipo.gov.cn/art/2016/7/21/art_72_8238.html

● 关于阶段性降低企业职工基本养老保险费率的通知（江苏）

【发布单位】江苏省人力资源和社会保障厅、江苏省财政厅

【发布文号】苏人社发〔2016〕203号

【发布日期】2016-07-12

【内容提要】从2016年05月01日起至2018年04月30日止，阶段性将企业职工基本养老保险单位缴费比例由20%降至19%，个人缴费比例仍为8%。

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.jshrss.gov.cn/sy/zcfg/201607/t20160718_198959.html

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、最新资讯

● 《关于增值税会计处理的规定》公开征求意见

日前，财政部办公厅发布《关于增值税会计处理的规定（征求意见稿）》，向有关单位征求意见（截止日期为2016年08月01日）。该《征求意见稿》既适用于试点纳税人，也适用于原增值税纳税人。主要包括以下三方面内容：

- 沿袭现行企业会计准则制度中的相关规定，全面规定企业采购、销售、出口退税、月末转出多交增值税和未交增值税、实际交纳增值税等业务的会计处理。
- 根据企业会计核算和增值税纳税申报等业务需求，补充了增值税相关会计处理规定。
- 针对营改增试点办法，研究制定相关会计处理规定。

（里兆律师事务所 2016年07月22日编写）

● 企業従業員基本養老保険の料率を段階的に引き下げるに関する通知（江苏）

【発布機関】江蘇省人的資源・社会保障庁、江蘇省財政庁

【発布番号】蘇人社発〔2016〕203号

【発布日】2016-07-12

【概要】2016年5月1日から2018年4月30日までの期間において、企業従業員基本养老保险における企業の負担率を20%から19%へ引き下げ、個人の負担率はこれまで通り8%とする。

【法令全文】下記のURLをクリックしてください。

http://www.jshrss.gov.cn/sy/zcfg/201607/t20160718_198959.html

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内するURLは政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、新着情報

● 「增值税会計処理に関する規定」がパブリックコメントを募集している

先頃、財政部办公厅は、「增值税会計処理に関する規定（意見募集案）」を公布し、関係組織へ意見を募集している（締切日は、2016年8月1日である）。本「意見募集案」は試行納税者だけでなく、元の増値税納税者にも適用される。主に以下の3つの方面の内容が含まれる。

- 現行の企業会計準則制度における関係規定を踏襲しつつ、企業の仕入れ、販売、輸出税還付、月末の過納付増値税振替と未納増値税振替、実際に納付済みの増値税などの業務における会計処理について全面的に規定している。
- 企業の会計計算及び増値税納税申告などの実務上の需要に基づき、増値税に関連する会計処理規定を追加している。
- 営業税の増値税への一本化試行弁法に対応すべく、会計処理規定を研究のうえ制定している。

（里兆法律事務所が2016年7月22日付で作成）

三、近期热点话题

※企业近期的关注话题（=律师近期的关注话题）

- [高尔夫球场会员权案件](#)
- [债权回收案件](#)

三、トピックス

※企業が最近注目している話題（=弁護士が最近注目している話題）

- [ゴルフ場会員権案件](#)
- [債権回収案件](#)